



Для немедленной публикации: 20.05.2024

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

**ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ПРЕДСТАВИЛА 30 ТРАНСФОРМАЦИОННЫХ ПРОЕКТОВ В СТОЛИЧНОМ РЕГИОНЕ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАТ ГРАНТЫ В РАМКАХ ИНИЦИАТИВЫ ОЖИВЛЕНИЯ ГОРОДСКИХ ЦЕНТРОВ И ПРОГРАММЫ «НЬЮ-ЙОРК, ВПЕРЕД»**

*Гранты получают проекты в городе Кохос и деревнях Кембридж, Коксаки и Киндерхук*

*Визуальные модели проектов можно посмотреть [здесь](#)*

Сегодня губернатор Кэти Хокул объявила, что 30 трансформационных проектов из Столичного региона получают гранты в рамках двух программ экономического развития — Инициативы оживления городских центров (Downtown Revitalization Initiative, DRI) и программы «Нью-Йорк, вперед» (NY Forward). Выбраны 11 проектов в городе Кохос (Cohoes), который как победитель 6-го раунда программы DRI получит грант в 10 млн долларов; пять проектов в деревне Кембридж (Cambridge), которая как победитель 1-го раунда программы «Нью-Йорк, вперед» получит грант в 2,25 млн долларов; семь проектов в деревне Коксаки (Coxsackie), которая как победитель 1-го раунда программы «Нью-Йорк, вперед» получит грант в 4,5 млн долларов, и семь проектов в деревне Киндерхук (Kinderhook), которая также как победитель 1-го раунда программы «Нью-Йорк, вперед» получит грант в 2,25 млн долларов.

«Мы целенаправленно финансируем проекты обновления центров городов и поселков по всему штату, развивая уникальные преимущества сообществ и создавая новые возможности для местных жителей и предприятий, — **сказала губернатор Хокул.** — Создание динамичной и здоровой среды для местных жителей позволяет реализовать потенциал сообществ, сохраняя при этом их неповторимые традиции и историю».

**Инициатива оживления городских центров (DRI)**

Город Кохос стал победителем по Столичному региону в шестом раунде Инициативы оживления городских центров (DRI) в 2023 году. Все 11 отобранных проектов согласуются с начатыми в последнее десятилетие в городе Кохос усилиями по развитию уникального культурно-исторического комплекса, благодаря которым город должен стать для Столичного региона образцом малого

города, который предлагает сочетание искусства, культуры и устойчивого развития, привлекающее новых жителей, туристов и новые предприятия.

Эти инвестиции в сочетании с прошлыми инвестициями создают благоприятную среду для восстановления и адаптивного повторного использования исторических зданий в центральных районах и нового точечного строительства жилых комплексов для людей с разным уровнем дохода.

Инвестиции по программе DRI осуществляются в рамках усилий губернатора по оживлению экономики и созданию новых возможностей в Столичном регионе. Программа DRI находится в ведении Государственного департамента штата (Department of State, DOS), который предоставляет каждому участвующему муниципалитету техническую помощь при разработке стратегического инвестиционного плана (Strategic Investment Plan, SIP), в котором указаны конкретные проекты, способные обеспечить оживление центральных районов.

В рамках программы DRI финансируются конкретные проекты, которые поддерживают несколько целей и стратегий, указанных в стратегическом инвестиционном плане муниципалитета, например усиление уникального характера города путем развития аутентичной городской среды, которая станет катализатором будущего органического роста и будет способствовать инклюзивному развитию, учитывающему богатое наследие и этническое разнообразие города.

Город Кохос присоединяется к городам Гленс-Фолс (Glens Falls), Хадсон (Hudson), Олбани (Albany), Скенектади (Schenectady), Теннерсвилл (Tannersville), Трой (Troy) и Лейк-Джордж (Lake George), которые были победителями по Столичному региону в первых семи раундах программы DRI.

Предоставление штатом для этих проектов гранта DRI в размере 9,7 млн долларов позволит привлечь дополнительные государственные и частные инвестиции по мере того, как процесс экономического оживления будет развиваться и набирать темпы.

### **11 проектов по программе DRI в городе Кохос на общую сумму 9,7 млн долларов:**

#### **Превращение Концертного зала Кохоса в углеродно-нейтральное здание: 950 000 долларов**

Планируется превратить Концертный зал Кохоса (Cohoes Music Hall) в углеродно-нейтральное здание путем модернизации системы HVAC, использования геотермальной энергии и обеспечения энергоэффективности. Это позволит перейти на чистую энергию и в целом улучшить комфорт зрителей, условия выступления артистов и общую функциональность.

#### **Реконструкция исторического банковского здания для размещения в нем новой библиотеки: 2 486 000 долларов**

Планируется реконструировать историческое банковское здание для размещения в нем новой городской библиотеки. Для адаптивного повторного использования будут проведены работы, включающие устройство входа по требованиям ADA, модернизацию кровли, улучшение системы HVAC и обновление внутреннего двора с созданием уголков для чтения и ландшафтных элементов.

**Строительство многофункционального жилого комплекса на 18 квартир:  
2 250 000 долларов**

Планируется построить новый 18-квартирный многофункциональный жилой комплекс по адресу 60 Remsen Street, чтобы увеличить плотность жилой застройки и повысить коммерческую активность в центральном районе города.

**Строительство корпуса на 24 квартиры для расширения Cohoes Hotel:  
1 500 000 долларов**

Планируется построить новый трехэтажный корпус Cohoes Hotel, который соединит новое здание с задней частью комплекса, что повысит плотность застройки в центральном районе. Здание включает квартиры с одной и двумя спальнями и ряд удобств для жильцов.

**Ремонт помещения ресторана/бара и прилегающей территории:  
247 000 долларов**

Планируется реконструировать коммерческий первый этаж трехэтажного многофункционального здания под бар и ресторан с открытым патио, восстановить исторический фасад здания по адресу 38–40 Oneida St и 59–61 Canvass St и отремонтировать прилегающую парковку, заменив дорожное покрытие, дорожки, скамейки, освещение и зеленые насаждения.

**Реконструкция исторического здания Carter Building для размещения жилых квартир и коммерческих помещений: 750 000 долларов**

Планируется реконструировать историческое здание Carter Building по адресу 57 Remsen Street, устроив в нем несколько коммерческих помещений и квартир с удобствами. Реконструкция включает работы по удалению асбеста, установку новой системы HVAC, ремонт фасада и кровли, а также внутренний ремонт.

**Ремонт здания для создания нового жилья и коммерческих помещений:  
448 000 долларов**

Планируется отремонтировать пустующее трехэтажное многофункциональное здание на Remsen Street и устроить в нем 7–8 новых жилых квартир и 2–5 коммерческих помещений. Обновление интерьеров и восстановление механических, электрических и сантехнических систем с небольшим косметическим ремонтом позволит создать в этом бизнес-центре новое жилье и коммерческие помещения.

**Восстановление трех квартир в историческом многофункциональном здании: 244 000 долларов**

Планируется отремонтировать два верхних этажа над магазином Smith's в трехэтажном многофункциональном здании по адресу 171 Remsen Street.

Восстановление трех ныне непригодных для жилья квартир позволит увеличить жилой фонд на торговой улице Кохоса.

**Создание настенных росписей и установка скульптур для расширения художественного оформления центрального района: 100 000 долларов**

Планируется провести торги для создания настенных росписей и установки в центре города уникальной серии скульптур мастодонтов, которые будут украшать район и привлекать пешеходов.

**Разработка общегородской стратегии указателей и брендинга: 125 000 долларов**

Планируется разработать для центра города Кохос стратегию указателей и брендинга, которая предполагает графическое и материальное единообразие. Для этого будут разработаны и установлены модифицируемые вывески и элементы иммерсивной музыки в ключевых местах.

**Создание Фонда малых проектов города Кохос: 600 000 долларов**

Планируется создать фонд для малых проектов, который будет выдавать гранты по принципу возмещения затрат для поддержки малого бизнеса, эстетического улучшения города и ремонта фасадов. Администрирование и контроль фонда будет осуществлять городское Управление местного и экономического развития (Office of Community and Economic Development), которое будет устанавливать критерии оценки с условием 50-процентного долевого участия частного спонсора.

**Программа «Нью-Йорк, вперед»**

В программе «Нью-Йорк, вперед» с бюджетом 100 млн долларов используется опыт успешной Инициативы оживления городских центров (DRI) и применяется такая же стратегия «планирование и действие», как и в DRI, для обеспечения более равноправного восстановления центральных кварталов малых городов и поселков штата Нью-Йорк. Инвестиции по программе «Нью-Йорк, вперед» являются частью усилий губернатора по оживлению экономики и созданию новых возможностей в Столичном регионе.

**Семь проектов по программе «Нью-Йорк, вперед» в деревне Коксаки на общую сумму 4,5 млн долларов:**

**Перестройка здания по адресу 14 S. River St. в информационный центр и музей: 1 186 000 долларов**

Планируется реконструировать здание по адресу 14 S. River St. для размещения в нем информационного центра и музея с многофункциональным общественным пространством, а также построить общественные туалеты для посетителей центрального района и парка Риверсайд (Riverside Park).

**Перестройка здания Dolan Block в многофункциональный комплекс: 1 000 000 долларов**

Планируется реконструировать историческое здание Dolan Block для размещения в нем коммерческих помещений на первом этаже и около 10 жилых квартир на верхних этажах.

**Перестройка здания по адресу 5-7 Mansion St. в многофункциональный комплекс: 700 000 долларов**

Планируется реконструировать историческое здание по адресу 5-7 Mansion St. для размещения на первом этаже помещения для магазина и/или предприятия общественного питания и устройства нескольких арендных жилых помещений на верхних этажах.

**Строительство доступного жилья для художников на участке Public Works: 500 000 долларов**

Планируется построить на участке Village Public Works многофункциональный доступный жилой комплекс для людей с разным уровнем дохода, который будет ориентирован на художников. Проект предусматривает улучшение уличной инфраструктуры и необходимые работы по обустройству ранее застроенных территорий.

**Создание музыкально-художественного центра с рестораном в здании по адресу 1 Reed St: 74 000 долларов**

Планируется устроить коммерческую кухню и улучшить интерьер и внешний вид здания по адресу 1 Reed St., чтобы разместить здесь центр для проведения художественных и специализированных выставок и выступлений музыкантов.

**Установка оборудования для улучшения сотовой связи в центре деревни Коксаки: 240 000 долларов**

Планируется установить на участке по адресу 46 Reed St. оборудование для обеспечения сотовой связи для жителей и гостей центра деревни Коксаки.

**Улучшение инфраструктуры для пешеходов в центральном районе: 800 000 долларов**

Планируется спроектировать и установить элементы уличной и тротуарной инфраструктуры для улучшения движения пешеходов и обеспечения их безопасности в центральном районе. Работы включают расширение отверстий дренажной системы и улучшение зеленой инфраструктуры для улучшения управления ливневыми стоками.

**Пять проектов по программе «Нью-Йорк, вперед» в деревне Кембридж на общую сумму 2,25 млн долларов:**

**Расширение Кембриджской публичной библиотеки (Cambridge Public Library): 736 000 долларов**

Планируется построить новый вход с вестибюлем со средствами доступности, залом для собраний, местом для сдачи книг, экспозициями по местной истории, зоной продажи книг и комнатой для программы Farm2Library, а также восстановить беседку.

**Реконструкция здания Red Barn и устройство общественного парка и начального участка тропы Owl Kill: 347 000 долларов**

Планируется оживить территорию «Lumberyard», в том числе приспособить здание Red Barn для коммерческого использования, устроить дорожки и парковку с зарядкой для электромобилей, а также устроить на месте двух заброшенных зданий общественный парк и начальный участок тропы Owl Kill.

**Расширение общественной кухни в Cambridge Food Co-Op: 375 000 долларов**

Планируется пристроить новое крыло к зданию Cambridge Food Co-Op, чтобы расширить кухню, складские, торговые и обеденные помещения и создать помещения для проведения кулинарных курсов и общественных мероприятий.

**Урегулирование берегов ручья Owl Kill и благоустройство прилегающей территории парка: 350 000 долларов**

Планируется урегулировать берега ручья Owl Kill, чтобы повысить безопасность и доступность, особенно на участке в пределах парка Варак (Varak Park). Работы по планированию также распространятся на территорию Lumberyard.

**Восстановление здания по адресу 18 West Main St. с устройством арендных квартир: 442 000 долларов**

Планируется восстановить поврежденное пожаром здание по адресу 18 West Main St. для устройств здесь около четырех арендных квартир.

**Семь проектов по программе «Нью-Йорк, вперед» в деревне Киндерхук на общую сумму 2,25 млн долларов:**

**Реставрация исторической эстрады и строительство общественных туалетов: 220 000 долларов**

Планируется отреставрировать историческую эстраду, в том числе установить средства доступности согласно ADA и построить общественные туалеты, соответствующие требованиям ADA.

**Реконструкция и благоустройство парка Ротермал: 825 000 долларов**

Планируется реконструировать парк Ротермал (Rothermal Park), в том числе устроить новую оборудованную игровую площадку, спортивные площадки и другие объекты.

**Реконструкция здания старой аптеки: 272 000 долларов**

Планируется восстановить и реконструировать здание старой аптеки, расположенное на углу Chatham St. и Albany Ave., для размещения коммерческих помещений на первом этаже и арендных квартир наверху.

**Улучшение уличной инфраструктуры для пешеходов и велосипедистов на Albany Ave.: 467 000 долларов**

Планируется улучшить уличную инфраструктуру на Albany Ave. по принципу «полных улиц» (Complete Streets), чтобы повысить комфорт и безопасность

пешеходов и велосипедистов между тропой Albany-Hudson Electric Trail и основным деловым районом.

**Устройство пешеходной дорожки на территории Vanderpoel House: 100 000 долларов**

Планируется устроить пешеходную дорожку через территорию House of History для соединения тропы Albany-Hudson Electric Trail с Broad St.

**Установка новых фонарей на Village Square: 62 000 долларов**

Планируется установить новые фонари на Broad St. и восстановить существующие фонари на Village Square.

**Создание Фонда для малых проектов: 304 000 долларов**

Планируется создать фонд малых проектов, который будет оказывать поддержку при осуществлении небольших ремонтных работ и ремонта фасадов коммерческих и многофункциональных зданий в центральном районе.

**Исполняющий обязанности государственного секретаря штата Нью-Йорк Бронксе К. Хьюз (Brendan C. Hughes):** «В Кохосе, Кембридже, Коксаки и Киндерхуке разработаны амбициозные планы по трансформации этих сообществ, и эти планы сейчас реализуются в рамках Инициативы оживления городских центров и программы "Нью-Йорк, вперед". Мы с интересом наблюдаем, как эти концепции обретают форму благодаря этим проектам, которые дают каждому сообществу столь необходимые социальные объекты, жилье и культурную инфраструктуру, которыми жители будут пользоваться долгие годы».

**Президент, генеральный директор и руководитель Empire State Development Хоуп Найт (Hope Knight):** «Благодаря этим грантам семена, заложенные в стратегических планах, вырастут в проекты, которые будут питать сообщества Столичного региона, их жителей и гостей. Штат Нью-Йорк предоставляет средства для реализации идей, предлагаемых местными сообществами, и эта политика приносит осязаемые плоды в виде реконструкции исторических зданий и создания новых экологичных и динамичных жилых, коммерческих, культурных и рекреационных пространств».

**Начальник Управления по восстановлению жилья и населенных пунктов (Homes and Community Renewal, HCR) Рут-Энн Виснаускас (RuthAnne Visnauskas):** «Объявленные сегодня гранты по программам DRI и "Нью-Йорк, вперед" на общую сумму 16 миллионов долларов помогут реализовать масштабные проекты в Кохосе, Коксаки и Кембридже. В частности, будут созданы более 60 новых квартир и новые объекты социальной инфраструктуры для оживления этих сообществ. Эти гранты предоставляют средства для реализации приоритетных проектов, отобранных местными руководителями. Это помогает непосредственно удовлетворять потребности муниципалитетов, принося пользу жителям и гостям этих сообществ. Мы благодарим губернатора Хокул за ее усилия по оживлению сообществ во всех регионах штата Нью-Йорк».

**Сопредседатели CREDC Рут Махони (Ruth Mahoney), исполнительный вице-президент и президент по управлению частным капиталом и региональный президент банка NBT Bank, и Авидан Родригес (Dr. Havidán Rodríguez), президент Университета в Олбани (University at Albany):** «Сейчас, когда популярность Столичного региона растет и к нам приходят современные отрасли и новые компании, мы с радостью поддерживаем планы по созданию ярких и динамичных жилых районов. Эти гранты по программам DRI и "Нью-Йорк, вперед" для Кохоса, Кембриджа, Коксаки и Киндерхука помогут реализовать ряд проектов, которые предложены самим сообществами и относятся к самым разным сферам — от культуры и жилья до парков и ресторанов».

**Мэр деревни Кембридж Карман Богл (Carman Bogle):** «Спасибо губернатору Хокул и всем нашим представителям. От имени деревни Кембридж я с радостью приветствую объявление окончательного списка наших проектов. Мы с нетерпением ждем возможности начать работу по реализации этих проектов. Спасибо всем, кто работал с нами в прошлом году, за эти замечательные инвестиции в наше сообщество».

**Мэр деревни Киндерхук Дорин Вейр (Dorene Weir):** «Мы в деревне Киндерхук уже давно с нетерпением ждали этого дня. Мы очень рады, что теперь можно начать реализацию этих проектов. Спасибо управлению губернатора за эту возможность».

**Мэр города Кохос Уильям Килер (William Keeler):** «Весь прошлый год мы все работали, чтобы определить и отобрать проекты, которые можно рекомендовать губернатору для финансирования из средств 10-миллионного гранта, который присуждается в рамках конкурсной Инициативы оживления городских центров. Сегодняшнее объявление стало важным этапом в трансформации центрального района нашего города. Мы без промедления начнем работу по реализации этих проектов».

**Мэр города Коксаки Марк Эванс (Mark Evans):** «Мы в деревне Коксаки очень благодарны за выделение финансирования для этих важных проектов. Мы без промедления начнем работу над этими проектами, которые обеспечат экономическое развитие всего нашего сообщества».

Муниципалитеты, участвующие в программах DRI и «Нью-Йорк, вперед», разработали стратегические планы реализации (SIP), в которых описана концепция будущего их центрального района и определен список рекомендованных готовых к реализации трансформационных проектов, которые согласуются с этой концепцией. Составлением стратегических планов реализации (SIP) руководил комитет местного планирования (LPC), в который входят местные и региональные руководители, заинтересованные участники и представители сообщества, при содействии назначенного консультанта и сотрудников DOS, причем все они широко привлекают сообщество при отборе проектов.

## **Об Инициативе оживления городских центров (DRI) и программе «Нью-Йорк, вперед»**

Инициатива оживления городских центров (DRI) и программа «Нью-Йорк, вперед» являются краеугольными камнями политики экономического развития штата. Инициатива оживления городских центров (DRI) была создана в 2016 году, чтобы ускорить и расширить процесс регенерации центральных кварталов и районов, которые будут служить средоточием активности и катализаторами инвестиций во всех десяти регионах штата. Программа «Нью-Йорк, вперед» создана в 2022 год и нацелена на оживление малых городов и сельских сообществ во всем штате, чтобы осуществляемые штатом программы экономического оживления приносили пользу всем сообществам независимо от размера, характера, потребностей и трудностей. Программы DRI и «Нью-Йорк, вперед» осуществляются Государственным департаментом штата при участии Empire State Development, Управления по восстановлению жилья и населенных пунктов (HCR) и NYSERDA. В этих программах используется беспрецедентная инновационная стратегия, которая сочетает стратегическое планирование с немедленным внедрением. Обе программы создают критическую массу динамичных центральных районов в каждом регионе штата, что способствует развитию экономики, повышению качества жизни, обеспечению социально-экономического развития и достижению амбициозных климатических целей штата.

В ходе первых семи раундов программы DRI штат выделил 800 млн долларов в виде грантов для 81 городского центра, выбирая городские центры, которые были готовы для регенерации и потенциально могли стать центрами притяжения для редевелопмента, размещения бизнеса, создания рабочих мест, большего экономического и жилищного разнообразия и новых возможностей. В ходе первых двух раундов программы «Нью-Йорк, вперед» штат выделил 200 млн долларов в виде грантов для 43 малых городов и сельских сообществ.

С учетом того, что губернатор планирует выделить в этом году на Инициативу оживления городских центров и программу «Нью-Йорк, вперед» дополнительно по 100 млн долларов, объем инвестиций штата в эти две программы с момента их создания составил совокупно 1,2 млрд долларов для 124 муниципалитетов.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418  
Подпишитесь на рассылку управления губернатора на сайте [ny.gov/signup](http://ny.gov/signup) | Отправьте сообщение «NEW YORK» на номер 81336

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)